

# Abacá, Hule y Quina

debe producir C. Rica en este minuto histórico

## "EL NACIONAL" DE MEXICO HARA UNA EDICION DEDICADA A COSTA RICA

Será en homenaje a nuestro país y al ministro que acreditó recientemente, señor Jinesta



DON CARLOS JINESTA

1942

Febrero

28

SABADO

Año VIII \* Nº 381

Puerto Limón, C. Rica

La semana entrante sale rumbo a México, a desempeñar el cargo de ministro de nuestro país ante el Gobierno de aquél, el intelectual don Carlos Jinesta, que alguna vez trágico por el diariismo.

Por primera vez acredita una legación permanente a allí nuestro gobierno, que después de todo, tiene que consultar mucho los gastos en el ramo de relaciones exteriores, sin desconocer la importancia del servicio.

Méjico ha sido un amigo de años. Muchas de-

mostraciones de simpatía nos ha dado y era justo corresponder, siquiera fuera modestamente.

Para recibir a nuestro ministro en forma atenta y adecuada a su condición de publicista. "El Nacional" ha dispuesto hacer una una edición especial dedicada a Costa Rica, con colaboración de costarricenses. Entre otros, le ha sido pedida cooperación al historiador don Francisco María Núñez, que prepara un artículo sobre historia de nuestro periodismo.

### RAICILLA DE IPECACUANA PIDEN DE LOS ESTADOS UNIDOS

En la Cámara de Comercio se oferta para adquirir en nuestro país cantidades de raicilla de ipecacuana y de miel de abeja. En los últimos días han sido numerosas las que en ese sentido se han recibido, procedentes de firmas norteamericanas.

Están deseosas de comprar en Costa Rica de tales artículos, por cuanto se han perdido otras fuen-

tes de abastecimiento. Ahora es la casa J. H. Steiner, de Nueva York, la que escribe a la cámara pidiendo que se les suministre una lista de los exportadores de los dos mencionados artículos.

Esperan poder adquirir aquí cantidades regulares de ambos.

La secretaría procederá a dar los datos que se solicitan,

No se nos pide contribución de dinero ni de vidas humanas para la lucha en que está empeñado el mundo civilizado contra la barbarie; se nos piden productos agrícolas

SOLAMENTE LA IMPREVISIÓN, EL APEGO AL MONOCULTIVO, PUDO PERMITIR QUE SE IGNORARAN LOS ESFUERZOS DEL AÑO 1937 PARA CULTIVAR ABACÁ EN AMÉRICA

NUNCA ES TARDE PARA REMEDIAR EL ERROR: HAY QUE PRODUCIR ABACÁ EN FORMA COMERCIAL

Tenían que llegar los expertos extranjeros a decirnos que Costa Rica debe producir en cantidad comercial abacá, hule y quina. Las voces llamando a la acción pública, en este minuto histórico que vive el mundo, debían venir de fuera. No tenemos fe en los propios nacionales.

Así se explica que se manejaron tantos esfuerzos encaminados a dar nuevo sentido a nuestra agricultura; a salir de monocultivo, para diversificar la producción y asegurar el bienestar del costarricense, en tiempo de guerra y de paz.

Desde el año 1937 se iniciaron los trabajos para producir en América el abacá o fibra de Manila. Se preveía que esa materia prima, de gran demanda en la industria militar y en otras actividades, podía faltar y que era preciso trasplantar la industria, que te-

nía campo propio en el trópico. Cinco variedades se trajeron y ensayaron con resultado. Pero no hubo fe en la nueva actividad agrícola. Era mejor seguir cultivando bananos, cacao o cocos. Cuando no café.

En este momento la industria de guerra exige mucha abacá y no hay; no puede venir del continente asiático. Hay que comenzar a sembrarlo y producirlo, en gran escala. Gracias que ya había semilla y también instalaciones para la desfibricación.

Pero hay otros artículos que van a encarecerse: el hule para la industria motorizada; la quina para la atención sanitaria. No existe otro medicamento más eficaz, para combatir el paludismo, que la quina. El paludismo aumenta en todo el mundo; se extiende como la verdolaga y la producción de que se dispone es limitada y no vendrá a nuestro Continente. Aquí tenemos quina silvestre; la determinó hace varios años el director del Museo Nacional, profesor don Juventino (Pasa a la Pág. TRES)

## Raíz del ATLÁNTICO

### Insistimos en que hay que dar tierra laborable a los indios

En que la Escuela Normal de Costa Rica debe preparar un tipo de maestro especial para cumplir su misión en los centros indígenas

### DEBE APROVECHARSE EL FLORECIMIENTO DE LAS TRIBUS INDÍGENAS PARA DOTARLAS DE MEDIO DE VIDA

Alguna vez abogamos por que se volviera a pensar, ahora adecuadamente, con vista en la experiencia anterior, en dar tierras laborables a los indígenas. Si fracasó el esfuerzo de formación de la colonia Thiel, no fracasó el esfuerzo posterior del padre Nieworowski para darle tierras y enseñar a trabajarlas, a los indios de Boruca. Había que crear en ellos el espíritu del jornalero, y se logró dándoles asiento en lo que hoy es el caserío de Palmar Norte. Se escogió muy bien el lugar para radicarlos, cerca del poblado llamado El

Pozo, donde afluyan gentes de todos los rumbos, cuando las siembras de arroz tienen su mayor auge.

Se comenta ahora que hay un florecimiento de la raza indígena en Talamanca y Chirripó. Parecen las nuevas generaciones más fuertes y más resistentes a las enfermedades endémicas, que los arrazaban.

Entonces conviene dos cosas: levantar un censo para saber exactamente cuál es el número de pobladores de esas latitudes y luego buscar la forma de darles tierras laborables y enseñarlos a trabajarlas.

En esta tarea tiene que ser colaborador principal el maestro. Pero ese maestro debe tener una preparación más adecuada. Debe ser un maestro-agricultor. Con conocimientos generales de sanidad pública; con un gran sentido práctico. Un maestro hábil para los trabajos manuales, capaz de fabricarse todo cuanto le haga falta. Con una señora, maestra también, en el sentido de que pueda enseñar a las indias el arte de la costura, la preparación de alimentos sanos, la confección de un menú que ase-

(Pasa a la Pág. TRES)

### PARALIZADO EL MOVIMIENTO DE LA ADUANA DE QUEPOS ESTE MES

SE DEBE A QUE CASI NO HAN LLEGADO BARCOS. NO LLEGA A MIL COLONES LOS DEPOSITOS HECHOS POR ESA ADUANA

Antes de la actual emergencia había adquirido ya un gran movimiento

El puerto de Quepos, antes de tracción de ello, es que la aduana, la presente emergencia, había llegado a adquirir un enorme desarrío, siendo casi constante la llegada de vapores que traían grandes cantidades de toda clase de mercaderías y que llevaban miles de racimos de bananos para los mercados norteamericanos.

Si embargo, en las últimas semanas, a consecuencia de la guerra, el puerto ha caído en una completa inactividad. Demos-

que antes producía siempre varios miles y cada vez era más intensa la importación por ese nuevo puerto del Pacífico. A hora le llegó de un barco es cosa verdaderamente extraordinaria.

## LOS "PERJUICIOS" DE UNA EMISORA CLANDESTINA ALEMANA

Hablabase no ha mucho de que una estación clandestina interrumpía las emisiones oficiales alemanas; nos han llegado nuevas noticias acerca de la actividad de la dicha estación.

La radio alemana no consigue dar muerte a su "fantasma", pese a las tácticas laboriosas de crear ruidos, incluso mediante el acompañamiento musical ininterrumpido y un silbido estriidente. Uno de estos últimos jueves el boletín de información de las 9 de la noche tuvo que suspenderse durante 50 minutos mientras trompetas y tambores trataban de ahogar las interrupciones burlescas o irónicas.

El speaker nazi comenzó así su boletín: "Nueva victoria de los alemanes"; en la tumba", dijo el intérprete. "Quince aviones soviéticos destruidos"; "¿y cuáles fueron las pérdidas alemanas?", replicó inmediatamente la voz.

Y el "diálogo" entre el locutor de radio y la voz de la verdad se continuó del siguiente modo:

Locutor: "La Luftwaffe ha atacado de nuevo los aeródromos británicos".

Voz: Qué me dices!

Locutor: "Los bombarderos alemanes partieron ayer para una operación".

Voz: Pero es que quedan?

Locutor: "Los bombarderos británicos intentaron efectuar un raid..."

Voz: De veras?

Locutor: "Los británicos atacaron a las aviones italianos..."

Voz: "... y hicieron una limpieza completa".

Locutor: "Los aviones italianos han atacado con éxito en el Mediterráneo a barcos ingleses..."

Voz: No nos haga reír.

Locutor: "El Cuartel General del Führer dice..."

Voz: Qué puede decir, sino mentiras".

Locutor: "Han terminado las noticias..."

Voz: "... pero mañana se reanudarán los embuses".

Locutor: "Para las informaciones deportivas, conécten con Breslau".

Voz: "Qué bueno! Yo también lo haré".

El concierto que siguió fué continuadamente interceptado por la voz, con frases del tono de la siguiente:

"... el pueblo alemán debe saber la verdad antes de que sea demasiado tarde"; "estás enterados de lo que pasa en el frente?"

Locutor: "La Luftwaffe ha atacado de nuevo los aeródromos británicos".

Voz: Qué me dices!

Locutor: "Los bombarderos alemanes partieron ayer para una operación".

Voz: Pero es que quedan?

Locutor: "Los bombarderos británicos intentaron efectuar un raid..."

Voz: De veras?

### EDGAR YOUNG

Comerciante

Establecido en la Provincia

por más de 20 años

Vende al detal, Vinos y

Licores extranjeros y

del país.

ABARROTES en general,

MÍSCELANEA

Establecimiento esquina

Norte del Mercado.

## La POLÍTICA de RESTRICCIÓN INMIGRATORIA es MALA para el PAÍS

"LA VOZ DEL ATLANTICO"

SEMANARIO

Publicidad Panamericana S. A.  
EDITORES

Apartados: Limón 230 — San José 1279

## LO QUE HAY QUE HACER EN EL CASO DE UN ATAQUE AÉREO

Ante todo, permanezca sereno. No pierda la cabeza.

No busque la multitud callejera, evite el caos, prevenga el desorden.

Usted puede desorientar al enemigo. Esto es fácil. Si los aviones vienen, quédese donde esté. No telefonee, si no le es absolutamente necesario. La posibilidad de que le alcance a usted una bomba es muy remota. Es una parte del riesgo que debemos soportar para ganar la guerra.

Hasta que escuche la alarma, haga su vida corriente de negocios y de diversión.

Piense dos veces ante de decidirse obrar. No crea los rumores: la difusión de rumores falsos es parte de la técnica del enemigo. No se deje llevar por ellos.

Conozca las advertencias para en caso de un ataque aéreo. En general, son toques de sirena, silbidos de pitos o cálculos. El aviso de final de la alarma es de una tonalidad tranquila.

Espere información oficial antes de realizar cualquier acto. Cuando el Delegado Oficial para ataques aéreos venga a su casa, siga sus instrucciones. Se ha nombrado para su protección. Es su amigo.

El ayudará a usted a derrotar al enemigo.

Nosotros debemos hacer eso. Nosotros lo haremos si guardamos la serenidad y la calma y estamos alerta.

2) PERMANEZA EN SU HOGAR

El lugar más seguro en caso de un ataque aéreo es el hogar.

Si está usted fuera de casa, procure acudir al primer refugio. No vaya a los lugares muy concurridos. No permanezca en las calles.

El enemigo necesita que usted corra por las calles, alborote, comience el pánico. No lo haga...

Si caen bombas incendiarias, nunca las rocíe o hume dézca. Esto las hará estallar. La bomba empezará a quemar durante quince minutos si se la deja sola; sólo dos minutos si se la somete a una corriente de agua fina. Si le echa usted agua la hace usted explotar.

En caso de ataque aéreo tiene una tina llena de agua para uso del departamento de bomberos en caso de que las cañeras se hayan dañado.

Si usted tiene un extingidor de incendios en su casa úselo colocando su dedo sobre el agujero de salida para

que haga como una ducha, de agua fina. No use sustancias químicas. Estas sólo son útiles para los incendios corrientes.

Pero ante todo, permanezca sereno, siga en su casa.

Esoja a un miembro de su familia para que sea el que dirija lo que hay que hacer en su casa en el caso de un ataque aéreo y él recordará a usted las instrucciones a seguir. La madre es el mejor.

### 3) APAGUE LAS LUCES DE SU CASA

Se ordene o no el oscurecimiento no tenga encendidas en su casa más luces que las imprescindibles. Si los aviones vienen apáguelas o cúbralas, de una vez, y no espere la orden de oscurecimiento.

La luz que no puede verse desde fuera nunca constituirá guía para un japonés. Recuerde que la llamarita de una vela puede verse a bastantes millas desde el aire.

También puede usar sobras para colocarlas sobre las ventanas y puertas. Si usted tiene papel negro, colóquelo en sus ventanas, sobre los vidrios. No acuda a las tiendas, sin embargo, en horas de aglomeración para comprar esos artículos.

Probablemente tiene usted en su casa algo que los pueda sustituir. Sea ingenioso e impróprio.

En cuanto escuche usted una alarma de ataque aéreo recuerde apagar las estufas de gas, los hornos, cuarto a paro funcione con gas. Las explosiones de las bombas pueden ser fatales con el gas.

Prepare una habitación, aquella que tenga menos vidrio en sus ventanas, en la sección más protegida de su casa, como si fuera una estancia de refugio. Aprovisónela con agua y alimentos. Coloque una mesa, ponga también colchones y sillas en ella. Incluso revistas y paquete de barajas lleve ella. Lo mismo gafas y otros detalles de comodidad. Olvide lo necesario de un vado y de la lógica sanitaria. Si tiene usted una radio portátil metála también en su habitación. Sobre todo, guarde de calma. Permanezca en su casa. Apague las luces.

4) ACUESTESE EN EL SUELO

Si las bombas caen cerca de usted, tirese al suelo. Sentirá menos los efectos de las bombas y evitará usted el agujero de salida para

### RINCON LITERARIO

#### TE MIRE COMO UN POZO

Sondeo en su loca profunda  
al corazón cavilos,  
que hoy depositó en su muérdago,  
el claro azul de tu pozo!....

Y asomaba a esa vertiente  
que remolina en su fondo,  
izpeando rayos lucientes,  
subyuga el confín immenso  
que allí refleja tan honda.

Esa visión majestuosa  
que concierto en mí la idea,  
ver llenando en caudalosa  
la superficie que ondula,  
cuando en su vigor flamea....

Otrora ya conociera el sabor  
de esa agua buena...  
que gota a gota filtraba  
en los guijarros la pena!

Ya en ese pozo quería  
clavar al risco mi yedra  
remojando el agua dulce  
que congelaba en la piedra.

Y a la corriente escondida  
de esa profusa humedad  
mezclar mi néctar dormido,  
¡para que bebiera más!....

Sólo el reflejo del pozo  
que un astro en las noches vierte,  
alumbrará la cruz negra  
que bajo su fuente se pierde....

Este hondo pozo medita  
la visión que yo le dejo...  
y sufre en calma que saque  
con mi aguador un lucero....

I S O L A G O M E Z .

# — EL MITO —

Uno de los hechos más curiosos de la presente guerra es indudablemente el de que aun después de haber visto en Polonia como operaba la máquina guerra de los alemanes, las inteligencias militares de casi todos los países contrarios al eje o neutrales, no alcanzaron a comprender su significado. Lo habían visto con sus propios ojos y no lo podían creer. La vertiginosa y completa derrota de los ejércitos polacos, se atribuyó a una serie de razones que aunque plausibles, estaban muy distantes de la realidad.

Durante los seis meses siguientes, el mundo entero se preguntaba donde estaba la guerra; la gente se aburría, y la mayoría de los generales, especialmente los franceses, tomaban tranquilamente su aperitivo esperando, con una sonrisa burlona, que las tropas de Hitler se estrellaran contra las fortificaciones inexpugnables de la línea Maginot.

Pero de pronto, como se había temido durante mucho tiempo, las tropas de Hitler desbordaron las fronteras de Holanda y Bélgica y muy poco tiempo después Francia corría la misma suerte de Polonia.

Y después del mito de la incapacidad hitleriana, surge el de su invencibilidad. Esta misma gente que consideraba que la máquina alemana era incapaz de conquistar a Francia apoyada por Inglaterra, se pasa del otro lado. La diplomacia de Hitler se vuelve diabólica, su habilidad y perfidia inigualables. Su estrategia no tiene contestación o hasta el momento en que los rusos intervienen en la lucha no parecía que se hubiese encontrado una. Son los mismos que antes creían que Alemania no podía derrotar a Francia, los que creen que la conquista del mundo por los nacistas es inevitable.

En realidad todo esto no es nada más que un estado de ceguera bien definido, no recuerdo el término científico, pero es la pérdida de la visión a causa del temor.

El mito de la invencibilidad alemana tiene su doble efecto; primero es lanzado por la máquina de la propaganda nazi y después es utilizado, por los que han caído bajo su efecto hipnotizante, en contra de los que han quedado inmunes a la primera embestida. La razón a que obedecen es la creación de una especie de unidad de emociones bajo la bandera del temor.

Pero mientras que nos se-

## Costa Rica Soda

### WATER FACTORY

### Fábrica de Hielo y Refrescos

#### Limón

### FLORIDA ICE AND FARM CO

### LA FLORIDA

### Fábrica de Hielo

#### Maderas

do, se derrumba, porque la mayoría de la humanidad conserva un sentido de decencia y honradez. Sólo queda de pie la potencia bélica de la máquina de guerra nazi, y con ella Hitler no pensó nunca que lograría conquistar al mundo. Ahora tiene que tratar de hacerlo o perecer.

La potencia de la máquina de guerra no es constante, y después de cada golpe tiene que recuperar fuerzas para asesnar de nuevo golpes aterradores. Polonia, Dinamarca, Noruega, Bélgica, Holanda, Francia, etc., se siguen a intervalos más o menos grandes.

Pero en mayo de 1941 ya se puede ver su deseo de evitar la campaña balcánica, y en junio tiene que enfrentarse a Rusia en una guerra que parece demostrar que el resort de la máquina no funciona, ni con la violencia, ni con la precisión de las artes.

Y es así que Hitler y sus parciales ha llegado ahora a una posición que tal vez ni él mismo se quiere confesar. Es un prisionero de su propia potencia. Tiene que atacar porque no ha dejado espacio, moral o material, para una paz que pueda ser aceptada por nación alguna. Al primer gesto de defensa, a la primera insinuación de derrota, el fin estará al alcance de la mano.

Apartemos las batallas y su aparente precisión científica, y miremos el conjunto. ¿Qué es lo que se puede ver? Japoneses, alemanes, y agregaremos italianos, luchando contra el mundo. Doscientos millones de hombres y mujeres contra mucho más de mil millones. Los países más pobres en materias primas indispensables para la guerra, luchando con los más ricos en toda clase de productos.

No hay duda alguna de que Hitler nunca pensó en encontrarse en posición semejante. En su famoso libro fustigó a los gobiernos alemanes que, según él, habían hecho alianzas equivocadas. Según su propia expresión, para evitar ser exterminado, el pueblo alemán debía cuidarse de no volver nunca a tener en su contra a todo el mundo. Había que aliarse con los países fuertes. Por otra parte en el mismo libro encontramos que menciona la falta de criterio del régimen que gobernaba a Alemania en 1914, al no prestar la debida atención al espíritu y al poder combativo del Imperio Británico.

Pero Hitler ha caído en el mismo error. Después de algunas acrobacias internacionales, se encuentra de nuevo frente al león británico y los demás países del mundo, con el solo apoyo de Japón, Italia y otras pequeñas naciones, todas ellas obligadas a combatir y listas para nazi lo tenía pensado.

El concepto general de la guerra, tal como el dictador nazi lo tenía pensado,

**COMPRO CUALQUIER CANTIDAD DE  
HIERRO PARA TECHO QUE SE  
ME OFREZCA.**

**Almacén Tomás Fernández  
SAN JOSE**

### INSISTIMOS EN QUE HAY QUE . . .

(VIENE de la página UNO) — su dedicación a la ciencia, no mereció menos gratitud de la República, por su labor colonizadora, su profundo sentido humano, que lo llevó a buscar el mejoramiento de la raza indígena, estudiándola, conviviendo con ella, llevándole todos los auxilios indicados.

Conocedores del espíritu humanitario del actual señor Presidente de la República, y de la voluntad de su secretario de Educación no dudamos de que algo se hará en este sentido. No sería otra cosa que ampliar, continuar la tarea evangélica que iniciara en años ya lejanos, el siempre recordado monseñor Thiel, que si ganó gloria y simpatías, por

ral Heintzer Pooten, comandante en jefe de las fuerzas neerlandesas dirigió una proclama por radio a los defensores de Java. Anunció que con ellos estaban listos para resistir el asalto japonés contra Java miles de soldados americanos, británicos y australianos.

### PROCLAMA A LOS DEFENSOS RES DE JAVA

Comité general de los aliados en JAVA, 27 UP. — Aviones neerlandeses atacaron objetivos militares en Palembang, Sumatra. Cayeron grandes incendios. No se perdió ningún avión neerlandés. Ayer el gene-

### ABACA, HULE Y QUINA . . .

(VIENE de la página UNO) — re muchos años para producir. Deben sembrarse miles de hectáreas para verlas producir dentro de veinte años. Pero no hay plazo que no se cumpla. Lo malo sería no intentar las siembras en grande.

Y la zona Atlántica es propicia para esas siembras. Ahora si vemos claro el resurgimiento económico de la provincia. Pero hemos de estar preparados para aprovechar ese resurgimiento. Los finqueros, los braceros, todos los limonenses aptos, capaces, de voluntad, deben tomar su puesto de acción. Por el propio interés y por el interés del mundo civilizado. Hay que poner la contribución para el triunfo de la democracia, la justicia y el bienestar social. No se piden vidas humanas; ni siquiera dinero: se pide trabajo, acción vigilante. Voluntad para el trabajo y fe en el triunfo.

Lo mismo ocurre con el hule; lo tenemos silvestre. Tenemos montañas de hule en la frontera norte. Los haleros nicaragüenses acabaron con él. No lo cuidamos; no nos interesamos en hacer que se repoblaran los bosques. No importaba quien o quiénes lo explotaran; lo importante era explorarlos bien, no perder los árboles. Ahora el mundo está frente a una crisis de hule y Costa Rica apenas comienza a producirlo, científicamente. El hule requiere

**LOS CENTIMOS DE HOY SERAN LOS COLONES DEL MAÑANA SI  
USTED SABE AHORRAR**

**COMIENCE HOY: DEPOSITE SUS AHORROS EN EL**

**"BANCO DE COSTA RICA"**

— SUCURSAL DE LIMÓN —

Realiza toda clase de operación BANCARIA

LA FORTUNA ES UN LARGO AHORRO

\* SALOMON CHIN \*

ESTRADA

"LA IBERIA"

Abarrotes y Licores

ARTICULOS DEL PAIS

Precios ECONOMICOS

# Sociales de Cartago



Señora doña MARIA EUGENIA CARRANZA de GARCIA

Bella dama de la sociedad josefina, quien se encuentra en temporada de recreo entre nosotros. LA VOZ DEL ATLANTICO le presenta su cordial saludo y le rinde homenaje de su admiración.

## TEMPORADA VERANIEGA

De Puntarenas regresó el caballero don Manuel Echeverría J. y su distinguida familia.

—Estuvo en Puntarenas la culta dama Luz Argentina Troyo.

—Regresaron de Limón las simpáticas señoritas Myra y Dahma Rojas.

—De San José, se encuentra en ésta el señor don Enrique García Carazo, su señora esposa doña María Eugenia Carranza de García y su hija primogénita.

## DUELO BLANCO

—Falleció al nacer el hijo primogénito de los jóvenes esposos don Miguel Gutiérrez Z. y doña Helena Saxe de Gutiérrez Z. — LA VOZ DEL ATLANTICO se une muy sinceramente al duelo que los aflige y les expresa su profunda simpatía en esta hora de prueba.

## HOGAR DE GALA

Ha sido engalanado, con la llegada de una linda muchacha, el hogar de don Miguel Fernández y doña Zaira Esquivel de Fernández, a la que deseamos una vida llena de dichas y alegrías.

## RESTABLECIENDO

Continúa restableciendo la gentil joven dama doña Helena Saxe de Gutiérrez, de lo cual nos alegramos.

## FIESTA DE DESPEDIDA DE SOLTEROS

Continúan los preparativos para el cocktail - party de despedida de solteros a los distinguidos jóvenes Lic. don Fernando Runnebaum y la señorita María Isabel Volio, fiesta que tendrá lugar el sábado próximo en los salones del Club Social, de las nuevas de la noche en adelante. Organizan este agasajo, que ha de ser espléndido, las distinguidas damas doña Trina de Volio, doña Atilia de Gutiérrez, doña Julieta de Runnebaum, doña Marta de Valverde, Nora de Campos y las señoritas Orietta Calleja, Flora Alfaro y Sara y Dora Pirie.

## C. S. CARTAGINES

Con motivo del aniversario de su fundación, se efectuará mañana en el Club Sport Cartaginés un baile que resultará a no dudarlo, tan animado y concurrido como todos los que celebra ese centro deportivo.

## DE TEMPORADA

Disfrutando de una temporada en ésta se encuentra la linda señorita Gladys Giralt, de la sociedad capitalina.

## Nuestro saludó

## PARA MEXICO

Sale mañana para México, en viaje de placer, el joven D. Héctor Cruz, a quien deseamos atentamente deseándole feliz viaje y grata permanencia en el lugar de su destino.

## ANIVERSARIO DE BODAS

En la semana pasada celebraron un nuevo aniversario de vida matrimonial, el caballero Ing. don Rogelio Pardo Jocks y su gentil señora doña Catalina Evans de Pardo. Nuestras congratulaciones con tan grato motivo.

## CUANDO LOS OJOS Irritados... DueLEN

• Una o dos gotas de MURINE en cada ojo ofrecen un alivio notable. MURINE, suave y seguro, es una fórmula de un famoso especialista. Compre MURINE hoy y úselo diariamente para la comodidad y belleza de los ojos.

**MURINE**  
PARA LOS OJOS

## EL AMOR DIGNIFICA

Amad al rico que padecéis su riqueza, y al pobre que envidiáis al rico.

Del ladrón o el impostor, pasad la vista a su casa, y ved allí a su mujer y a sus hijos que lo esperan.

Amad a los desconocidos, pues ignoráis cuánto os han debido amar, para qué viváis aún.

Y amad también a los suicidas, a los lisiados, los de áspera lengua, los de ojos mentirosos, los que egrimen cinco puñales en cada mano; porque tenéis vuestra parte de culpa en la desgracia de ellos y vuestro amor es lo único que los puede redimir.

Amad a los hijos de todos, y aprenderéis a amar a vuestros hijos.

Pensad, ante un hombre, cuando estaba en los brazos de su madre que soñaba. Si ese sueño se cumplió, amad al hombre bueno; y si no, amadlo por aquella pobre madre.

Y así aprenderéis a amarlos, pues ni a vosotros mismos os amáis al buscar vuestro bien en vuestro mal, el placer en el exceso, la dulzura en la hiel del egoísmo.

Alguien os devolverá mal por bien; pero este alguien no es la vida, ni ese mal es positivo y duradero. La vida devuelve aquello que recibe.

Os parecerá obtener en algún caso bien del mal. No os engañéis: Del mal, mal recogeréis.

Constancio C. Vigil

ELEVADAS A CATEGORIA DE EMBAJADAS LAS LEGACIONES AMERICANAS EN ECUADOR, URUGUAY Y PARAGUAY

WASHINGTON, 27. UP. — Anunció la Casa Blanca el nombramiento de diplomáticos y dio la confirmación oficial al esperado ascenso de las legaciones norteamericanas en La Paz, Quito y el Paraguay y a la categoría de embajadas.

## LA LOTERIA NACIONAL ES LA UNICA ESPERANZA DE REDENCION ECONOMICA DE LOS POBRES, SE DICE POR TODAS PARTES

Y este aserto se cumple más allá de lo que la mente popular concibe, desde luego que con la LOTERIA NACIONAL también se llevan auxilios de todo índole para las enfermedades y la vejez de los desamparados...

₡ 50.000 - COMPRE LOTERIA NACIONAL - ₡ 50.000

## CUANDO FLOREZCAN LAS MAGNOLIAS...

Cuento por MIRIAM FRANCIS

Saltó del lecho apenas clarearon las primeras luces de la aurora, y abriendo las grandes ventanas de cristal miró al jardín. Espléndida, magnífica, se abría radiante la primera magnolia. Liliana la miraba, y en sus ojos brillaban la alegría y la esperanza. ¡Por fin florecían las magnolias en su jardín! Con cuanta ansiedad lo había esperado! El le había prometido hacia un año, mirando caer los pétalos marchitos de la última magnolia: "Volveré cuando florezcan las magnolias. ¿Me esperarás?" y ella le había prometido con toda el alma: "Te esperaré siempre".

Muy largo se le hizo ese año de espera. Le parecía que el reloj no andaba, que el sol se detenía en su marcha. Vivía en un estado de continua inquietud, hilvanando locas ilusiones. Ah, cuándo él volvería! Puerilmente pensaba en las frases que le diría, en el traje que llevaría puesto, en el peinado que luciría. Temía no estar bella para entonces, todos los trajes los hallaba cursis, todas las palabras de bienvenida, le parecían vacías, y las desecharía sabiendo que llegado el momento no haría otra cosa que arribar los brazos y estarse callada apretada contra su pecho, brillándole de lágrimas de dicha los ojos, y la emoción haciéndole un nudo en la garganta que le impediría hablar.

Pero era muy lento el curso del tiempo para la ansiosa impaciencia de Liliana. Hora por hora pensaba en la felicidad que, aunque despacio, se iba aproximando segura. Cuando él regrese — sonaba — estará de fiesta mi corazón, el mundo me parecerá tan bello, y la vida tan dulce, que, a la inversa de ahora, no querré que pase el tiempo. Estando a su lado — pensaba — la alegría que extenderá su manto por doquier, y cualquier pena que pudiera llegar me parecerá bendita porque estará junto a él.

Un día vió como las grandes magnolias se llenaban de botones que iban creciendo

poco a poco, conforme pasaban los días. ¡Oh, pronto habría magnolias en su jardín y pronto regresaría su amado! De verdad se le había hecho tan largo aquél año aromado del perfume de la esperanza? Ahora le parecía que fué ayer no más cuando le prometió esperarlo siempre. ¡Un año! Un año no era nada en la vida de la eternidad, y he aquí que ya iba pasando, y cuando terminase por fin, sería el regreso de él.

Nerviosa, asustada de la gran felicidad que le llegaba con su llegada, Liliana miraba día a día cómo iban creciendo los botones de las magnolias. Ya estaban grandes, hinchados, prestos a abrirse en una maravillosa floración blanca.

Y esa mañana al abrir Liliana los cristales de la ventana, vió abierta la primera magnolia, ofreciéndose júbilosamente al sol. La mano blanca y fina de Liliana atrajo a sí la rama y cortó la flor. Su perfume la embriagaba. La llevó a sus labios y cerró los ojos...

— o —

Suave y levemente besó Liliana la magnolia que tenía en sus manos. Luego, abarcando con una mirada el jardín que doraba el sol de la mañana, cerró otra vez la vidriera y con paso lento se dirigió al otro extremo de la alcoba. Abrió, un poco torpemente, una gaveta de su secretaire, y devotamente, como quien cumple un rito, puso la primera magnolia que había florecido ese año junto con otras muchas ya secas y casi deshechas. Hacía cuarenta años que hacía lo mismo. Luego cerró la gaveta y apoyó en sus manos, todavía exquisitamente finas, la frente orlada de blancos cabellos. El perfume de la magnolia guardaba persistencia en el ambiente, y Liliana recordó una vez más la promesa que él no cumplió:

—Volveré cuando florezcan las magnolias.

Y la promesa de ella dicha con el alma:

—Te esperaré siempre!

Cartago, Costa Rica, 1942.

## Distinción y Personalidad

adquirirá Ud.

con los

## Polvos Neutrodor

(Neutralzan el sudor axilar)

## BOTICA FRANCESA. S. A.

(Established en 1868)

## TIENDA HOLLYWOOD ALEGRIA PARA LOS NIÑOS \* ALIVIO PARA PADRES Y MADRES:

YA ESTA LISTO EL SURTIDO DE UNIFORMES PARA ESCOLARES CONFECCIONADOS EN TELA OFRECE TAMBIEN UN GRAN SURTIDO DE HILOS PARA TRABAJO MANUAL:  
A PRECIOS MAS BAJOS:

LIMON \* S. BERENZON :

## THE THOUGHT FOR THE WEEK

Hypocrisy is the necessary burthen of villainy. And affection a part of the chosen trappings of folly. The one completes a villain, the other finishes a fool. Contempt is the proper punishment for affectation and detestation the just consequence of hypocrisy.

## HAT OF ANOTHER DRIVE FOR ALLIED WAR CHARITIES?

Having regard to the herculean efforts being displayed those who are undergoing such sacrifices to destroy the barriers which threaten to enslave the free peoples of our universe, as well as their gruesome experiences on any battle fronts, it ill becomes any section of the Democracies to sit idly without even contemplating a helping measure.

Not for territorial acquisitions, neither for the special benefit of a few dynasties, nor yet for the aggrandizement of any individual sovereign, prince or chief tain are the sufferings, the sacrifices being endured and made — rather are they for and on behalf of all who love freedom and justice, and who earnestly wish to live their communal individual lives untrammeled by an unchristian and vicious ideology.

The ultimate success of these depend, however, mainly on the help received from each and every one who professes allegiance to the "Cause". We, here, who are in the enjoyment of such tranquility should therefore be up and doing — should be adding to the efforts to maintain aloft the Banner of Freedom and true Justice. As we are, fortunately, still outside the sphere of belligerent actualities we could find it possible to do much more than we have already done. Our economic conditions may be exceedingly unsatisfactory, it is true, but if we continue inactive and permit our freedom to be jeopardized the turn of events may be far more appalling. Like our great Leaders, we firmly believe our Cause will obtain the final victory, but make assurance doubly sure let us sensibly increase our aid; let us do everything we possibly can to minimize the discomfort, the hardships being experienced by those who are jeopardizing their lives in the air, on the briny expanses and on land so their fellow creatures may continue to enjoy their God-given freedom.

Fellow citizens of our much boasted Democracy — awake to your responsibilities — arise, get busy — the forces of evil must be overthrown and your assistance is needed.

## 2½ MILLION BIRTHS IN U. S. A. IN 1941

According to a statement recently released by the government at Washington, two and one half million births took place in the United States of America during the past year. This is said to be the largest number since the year 1921; they exceeded the deaths during the same period by one million nine hundred thousand.

## UNITED FRUIT COMPANY

### SERVICIO

### DE VAPORES

A partir de esta fecha y a causa de la situación anormal, cualquier informe respecto a reservaciones de pasajes y espacio para carga, no pudiendo atenderlo telefónicamente, deberá ser solicitado personalmente en nuestras oficinas en los bajos del

### GRAN HOTEL COSTA RICA

donde nos esforzaremos como de costumbre por llenar sus necesidades.

# THE ATLANTIC VOICE

\* Devoted to the interest of the people of the Atlantic Zone \*

YEAR VIII \* LIMON, COSTA RICA, FEBRUARY, 28th 1942 \* N° 381

## WIRELESS NEWS

CARACAS. — Venezuela and Great Britain signed a treaty on the 26th instant by which the latter renounces all her rights to the Island of Los Patos situated in the near vicinity of Trinidad as also all underwater rights over a space of 5,600 square kilometros.

MIAMI. — Twenty-nine Japanese, Italians and Germans have been arrested, many in the vicinity of the naval air base. A number of photographic cameras and films, short wave receiving sets, fire-arms and an amount of munition discovered in their possession were confiscated.

SAN JUAN, Puerto Rico. — The British oil ship "La Carrriere" of 5,685 tons was sunk on the 25th instant by a German submarine 75 miles to the south of this port.

BOGOTA. — An announcement by the Colombian government states that the ship "Igaraparana" of Peru was sunk on the 25th, to the south Puerto Asis. The attack is supposed to have been made by a Japanese submarine.

MOSCOW. — It has been officially stated that during seven months of warfare the Russian fleet has sunk eighty-one enemy war ships and 276 auxiliary boats; many others were damaged.

LONDON. — The Free Government of Greece announces that many of the tombs in Greece are being violated at night by persons who strip the clothes off the dead, either for their own use or to exchange for food.

## U. S. MARINE DEPT. GIVES ACCOUNT OF JAPS' NAVAL LOSSES

The Secretary of the Marine Department of the United States of America has released some very interesting data with respect to naval operations in the Atlantic and Pacific Oceans.

Secretary Knox states that since the commencement of the German submarine attacks, early in January, in the American waters of the Atlantic, one hundred and fourteen ships of the allied nations had been attacked, while three of the Nazi underwater craft had been sunk and four others damaged.

With reference to the Pacific it was stated that fifteen Japanese ships of war had been sunk, including one airplane carrier; three other units, including a battle ship, were also believed to have been sent to the bottom and another two badly damaged. In addition

## AMERICAN LAUNCH OFFENSIVE IN PHILIPPINES

After weeks of staunchly resisting the invading Japanese, Gen Mc Arthur in command of the North American and native forces in the Philippines has taken the offensive, and notwithstanding the tenacious opposition encountered, is said to be making gains.

The re-inforced allied forces in the Burma regions are also reported to be improving their positions, though the advance toward Rangoon is still in progress. The naval and aerial forces of the Allies continue to cause the Japanese terrible losses. More than one hundred of their aircraft were destroyed in the past couple of days in Burma and

Thailand, while no less than seven of their large naval units were sent to the bottom of the ocean in the same space of time.

The Nazis are still being driven westward by the Russian hordes and suffering exceedingly heavy toll — numbers of their divisions being almost wholly annihilated in the Leningrad sector where it is expected the fight will shortly terminate.

Underwater craft of the Axis Powers continue to operate in various parts of the Atlantic waters and to effect an appreciable amount of damage to allied and neutral shipping.

## MARKED PROGRESS IN JAMAICA TOWN IMPROVEMENTS

Living as we do in an age of advanced activities, it is always gratifying to note such tangible demonstrations as that now under way by the work of supplying our local settlement of "Jamaica Town" with a modern water supply system. The work, which was started some time ago, has gained much ground; we do hope it will be carried to a complete and successful termination, and be another and valued contribution to the general betterment of our community.

While it is certain this improvement will necessitate the payment of an extra Municipal Tax which a large percentage of those who will be affected may ill afford at this time, we feel sure the sanitary and general domestic benefits which will accrue therefrom will fully compensate for the

quarterly outlay. Having regard, however, to the average financial status of the occupants of the Settlement it is hoped our Municipal Fathers will find it possible to decree the lowest rate permissible a rate which the people will be able to promptly liquidate.

As the excavations for the embedding of the water mains have surveyed a road leading to that in front of the hospital, may we suggest that this long contemplated roadway be fully constructed after the present work is completed.

## HERE IS MILK

Fresh from the finest Dairy Regions



• One of the first essentials to good health is to drink plenty of fresh milk every day. Klim is a dependable source of fresh milk from which the water has been removed... it keeps without refrigeration. Special packing retains the delightful, natural pure milk flavour.

You have fresh milk when you need it simply by replacing the water in Klim. It is easy to use... economical too—there is no waste. Try Klim today.



TO PAGE 8

**PARA LOS PROPIETARIOS EN LIMÓN:**

Una gran 1942 oportunidad para adquirir los servicios competentes, de confianza y de muy larga experiencia

**SEÑOR GEORGE LAZARUS D.**

como administrador de propiedades en la provincia de Limón: Se habla español e inglés.

**NO OLVIDE QUE LOS EXITOS COMERCIALES DEPENDEN DEL FUNCIONARIO.**

Dirección postal: Apartado 449 — Limón.

**LO QUE HAY QUE...**

(Viene de la página dos) — que le alcance mucha metralla.

El mejor sitio es debajo de una mesa, la que tenga las patas más fuertes.

Un colchón debajo de la mesa combina la comodidad con la seguridad.

El enemigo puede usar bombas explosivas o bombas incendiarias o ambas clases a la vez. Si usa las incendiarias, es más importante saber apagarlas que procurar salvarse de sus efectos. Para terminar con ellas diríjales una fuerte corriente de agua fina — no se limite a echarles agua — y regrese a su posición, debajo de la mesa, en la habitación de refugio.

Lo probable es que otros ataques sigan al que en su casa se hace, en la vecindad en corto tiempo. Sin embargo, siga bajo cubierto hasta que suene la señal de que el peligro ha pasado.

Estudie las alarmas de ataque. Sepa cuando se da la señal de que han terminado. Información oficial acerca de estos detalles llegarán hasta usted por los encargados de este servicio. No crea los rumores. Guarde esta hoja para utilizarla cuando la alarma llegue. Pregunte a las autoridades al respecto.

Si su casa es alcanzada por las bombas, conserve su sangre fría. Conteste a los que lleguen a rescatarlo si está usted en peligro o encerrado. No es lo probable que sea usted alcanzado por una bomba o se vea en la imposibilidad de auxilio, pero de usted depende mucho el que si eso llegara, pudiera salir con bien. Otra vez, tenga sangre fría, espere. No grite; los que van en su ayuda le dirán lo que tiene que hacer. Guarde su serenidad.

Precisamente conservando

su sangre fría es como más molesta usted al enemigo. Tenga calma. Permanezca en su casa. Apague las luces. Acuéstese en el suelo.

**SEPARASE DE LAS VENTANAS**

Los cristales saltan fácilmente: sepárese de las ventanas con cristales.

No se dirija a las ventanas y mire hacia afuera, durante un ataque aéreo. Es cosa peligrosa y ayuda al enemigo. Los encargados de protegerlo están fuera volando por usted. Otra vez le repetimos: cuando ocurra un ataque aéreo, abandone las calles.

De noche hay más peligro de ser herido por los explosivos.

El fuego antiaéreo deja caer metralla. Usted está más seguro dentro de casa, separado de las ventanas. Es más importante huir de la metralla que observar un aeroplano desde una ventana.

Permanezca en su habitación refugio y lejos de las ventanas. Es el lugar más seguro. Vaya allí en cuanto suene la primera alarma: esté allí hasta que se dé la señal de que todo está tranquilo.

Ante todo guarde calma. Permanezca en su casa. Apague las luces. Acuéstese en el suelo. Alejese de las ventanas. No diga que repetimos mucho esto: lo repetimos para que usted no lo olvide.

Usted puede hacer todo lo que le recomendamos sin un equipo especial: con lo que tiene en la actualidad en su casa.

Usted puede ayudar a derrotar a los japoneses, con sus manos, si usted se

(Pasa a la pág. ocho)

**TOMORROW'S BASEBALL ENCOUNTER**

Should all go well our Baseball Diamond will be the scene tomorrow afternoon of a first class encounter featuring the Club "Costa Rica" of San José and the re-inforced "Cubs" of this city. The visitors are due to arrive this afternoon, and we take this opportunity of tendering them a hearty welcome to Limón.

We anticipate our sporting public will witness a sensational match. Don Manuel Flores of the Northern Railway Shops will be the special guest of honour. Bertie Evans and Osmond Daley are slated to do the trundling for the homesteaders; Jose Masis and Orlando will act similarly for the invaders. It is hoped our Boys are in good shape to defend the honour of Limón.

**REQUIEM MASS FOR LATE MRS. J. HAYLING**

At the close of the ninth day since her passing into the Great Unknown, fond memory for the late Mrs. Jane Hayling was very much in evidence in our Cathedral on Saturday morning, a week ago.

Very pathetically did the Rev. Father John officiate at the Requiem Mass which was well attended by the sons of the deceased, their wives, their children, other relatives, friends and the church's congregation.

**METHODISTS TO PORTRAY DRAMAS IN LOCAL CHURCH**

Next Tuesday night, March 3rd., is the time set for the re-staging of the drama "You reap what you sow" and its associate "Beautifying Souls". The entertainment will be given in the local Methodist Church.

We are assured that in view of the manner in which the rehearsals have been carried through by the cast of characters, there is the prospect of the previous portrayal being excellent. We commend the coming function to all who can possibly give it their support.

**SOCIAL PROGRAMME CLOSED THANKSGIVING CELEBRATION BY BURIAL SCHEME ASSN.**

Augmented by a large number of invited guests, the members of the local Branch of the Jamaica Burial Scheme Association presented a pleasing function as the closing exercise in connection with their annual Thanksgiving Service in the St. Mark's Parish Hall on the night of Thursday the 19th. instant.

Mr. Leslie Angus presided over the programme. The Salvation Army's Band, with Major Lynch, its leader, was a "Drawing Card". The platform speakers were the Revs. W. Forde and J. Holmes, Major Lynch, Messrs. C. Harold Smith, S. Robotham, Peter Muir, A. Maxwell and Miss Vera Gillings. The addresses were of high merit, particularly that by Miss Gillings which, captioning the Than

ksiving of the Pilgrim Fathers to this continent, was most appropriate. Miss Iris Williams added her quota with a short reading. Song hits were contributed by Mr. Chichi Mc Rae, Mrs. D. Gray, the Misses Fdna Allen, Muriel, Wright and L. Davis. Mr. Ben Escott played the accompaniments. Two duets by Messrs. Robotham and M. Cuza, on their Hawaiian and six stringed guitars, enlivened the occasion. They were heardly applauded.

A report treating on some features of the 1941 Thanksgiving Service as also on the financial transactions of the Branch during the twelve months period was read by the Secretary, Mr. S. Chaplin.

Refreshments were served which, captioning the Than at the close of the eulogies.

**NATIONAL LUMBER YARD SMYTH & ARREA**

The best assortment of first class lumber  
Laurel and Cedar

Administrador in LIMÓN, Juan Abdellour

Saw Mill in Siquirres—We buy Logs.

**JAPANESE SNIPERS SUPPLIED WITH FOOD AND MEDICINE**

Equipment taken from Japanese snipers, captured by the forces of General Mac Arthur on the Bataan Peninsula battle front, is said to be so surprisingly complete that it enables each man to fight independently for from two weeks to a month behind enemy lines provided he can get a minimum of food and water from the country-side.

Each sniper carries a gas mask, a green combination mosquito net, camouflage hood covering his helmet, head and shoulders; a green corded net to camouflage the rest of his body as well as a black wire eye screen to protect him from

sun glare. He is also equipped with a coil of rope, a five-inch long sack of rice, a small bag of hardtack, half a pound of hard candy, a package of concentrated food, one can of field rations and another of coffee and vitamin pills. In addition to these he carries a can of chlorine to purify water, a mess kit, a canteen, an antidote for mustard gas, quinine, stomach pills, gauze pads, roll and triangular bandages, spare socks, gloves, a toothbrush and a flashlight. The flashlight is fitted with rotating vari-coloured lenses — one intended, apparently, as a sign of recognition. There are also half a dozen spare lenses for the eyeholes of the gas mask, some of them suitable for use in zero and sub-zero weather. The medical supplies are packed in neat wicker baskets and in the gas mask. Despite the number of articles, the packs are not very bulky, we are told, nor most of the equipment very substantial.

**TWO RECENT DEATHS**

The undermentioned are reported to have closed their earthly careers in the San Juan de Dios Hospital, San José.

Florentino Molina Molina, a child of four years of age, who hailed from Pandora. He was admitted into the institution on the 9th. January and died on the 15th. instant.

Orfilia Roman Sibaja, 50 years old, a former resident of Limón. She entered the hospital on the 6th. of the present month and died on the 14th.

**TODAY'S INVESTMENT FOR TOMORROW'S**

Security...

**Life Insurance gives Mother and Dad Peace -of- Mind**

San José — BANCO NACIONAL DE SEGUROS — Limón



## LA PROVEEDORA

BUY NOW WHILE PRICES ARE LOW

Better Quality—Better Prices—Better Service  
Free Prizes Every Week

Rice, Nice white lb	0.25	Genuine Gold Medal
Klim, tin . . . . .	3.15	Flour—2 lbs. . . . . 0.65
Starch libra . . . . .	0.35	Condensed Milk tin . . . . . 0.35
Palmolive Soap, cake . . . . .	0.50	Coffee, rich . . . . .
Lux Soap, cake . . . . .	0.50	freshly ground lb . . . . . 0.60
Camay Soap, cake . . . . .	0.50	Sunlight Soap . . . . . 0.25
Sardines, tin . . . . .	0.50	Large Sugar Head . . . . . 0.30
Black Beans lb . . . . .	0.25	Colgate Tooth Paste . . . . . 0.46

Complete Assortment of Wines, Cigarettes and other merchandise at wholesale prices.

LA PROVEEDORA — LIMÓN

## LAST SUNDAY'S BARCELONA - JUPITER FOOTBALL MATCH

JUPITER WON A BRILLIANT VICTORY WITH 3 GOALS AGAINST 2

Señores Manuel Flores, Roberto Sole and F. Campos the Honoured Guests

Señores Manuel Flores, Roberto Sole and F. Campos, ex Police Commander of Limón, were the guests of honour at the Foot ball Stadium last Sunday, when the amusement was supplied by the Barcelona and Jupiter Foot ball Teams.

Jupiter played a great game. Their defence was sensational, while their well directed "passings" had Barcelona hurling all over all and sundry. During the first half of play Jupiter earned three goals which were skilfully made by Gárron and Lansing in the "A. B. C." order. Thrice did Barcelona storm the opposing fortress but found no weak spot.

After the Rest period, both sides resumed play with renewed vigour. It was obvious Barcelona would not be satisfied unless one blow, at least, was registered against the enemy. Intense fighting ensued at close range, and in a thrilling shuffle, Carlito Hayling relieved the gloom by scoring the first point



## THOUGHTS FOR THE THOUGHTFUL

(Continued from last Issue)

Truth had the awful aspect though not the thunder of her father, and when the long continued contest brought her near to Falsehood, the latter would let the arms of Sophistry fall from her grasp, and holding up her shield of Impudence shelter herself among the Passions. Though often wounded, Truth always recovered in a short time; but it was common for the slightest hurt received by Falsehood to spread its malignity to the neighbouring parts and burst open afresh when it seemed to have been cured.

Falsehood found, by experience, that her superiority consisted only in the celerity of her course and the changes of her posture. She would therefore order Suspicion to beat the ground before her and carefully avoid crossing the path of Truth, who because she never varied her point but moved constantly along the sa-

me line was easily avoided by the oblique and desultory movements, the quick retreats and active doubles which Falsehood always practised when the enemy began to raise terror by her approach.

By this procedure Falsehood encroached upon the world and extended her empire through all climes and regions. Wherever she gained victories, she would leave the Passions in full authority behind her, and they being well pleased with the command, would obstinately oppose Truth when she tried to seize their posts. Though they could not always stop it, they never failed to retard her progress, and would eventually yield with great reluctance, frequent rallies, and sullen submission. They were ever inclined to revolt when Truth ceased to awe them by her immediate presence.

## INDIA TO HAVE DOMINION STATUS

Originating from well informed British sources, the announcement has been made of the probability of India being accorded Dominion status in the British Commonwealth of Nations and given a voice in the Imperial War Council.

This belief is based, it is understood, on the conversations now in course with certain Indian Leaders prominent in political circles, and also to the presumption that Sir Stafford Cripps made it a condition for accepting a seat in the newly formed Cabinet. In return for this much delayed but long-sought concession, India is to fully co-operate in the war along side the Allied Powers.

Joint pains and backache warn you that your kidneys are out of order. They are getting sluggish and allowing impurities and poisons to escape from the bloodstream and lodge in the muscles and joints.

These poisons (especially excess uric acid) may bring on painful rheumatic swellings if they are not quickly cleared out of the system. The way to tackle the trouble is to go at once to the root cause—the unhealthy condition of your kidneys.

De Witt's Pills are specially prepared to correct kidney disorders. That's why they have proved such an effective treatment for Joint Pains, Rheumatism and Backache. De Witt's Pills not only



clear away clogging impurities and poisons—they actually tone up and strengthen the kidneys. You get evidence of the direct action of De Witt's Pills within 24 hours of taking the first dose. This gives positive proof that a wonderful internal antiseptic is getting to work at the very root of your trouble—in the kidneys themselves. Once your kidneys are restored to healthy activity, those joint pains, rheumatic twinges and depressing backaches vanish completely. And because the cause of your trouble has been removed you can expect more than temporary relief.

## DeWitt's KIDNEY AND BLADDER PILLS

Specially for Rheumatism, Lumbargia, Sciatica, Joint Pains and Kidney Troubles. Obtainable everywhere. Prices—3/6 and 6/6. Start to get well TO-DAY.

## EXPERIMENTING WITH EXTRACTION OF CASSAVA STARCH

Pleasingly it is noted that a few of our young native citizens, headed by V. Castillo, are experimenting with a Cassava Mill recently constructed in their own industrial shop, located in front of the Arrastre Theatre.

The Cassava tubers are being satisfactorily milled, we are told, and the starch extracted by a hand-washing process pending the installation of a pressing machine which the industrialists hope to acquire shortly.

We tender our youthful scientific minds our sincere congratulations and hope their efforts will meet with the fullest success.

Readers will remember that the establishment of such an industry, on a proper commercial scale, was mooted some time ago, but the idea never materialized much to the regret of many of our farmers, who had expressed interest in the matter and were prepared to initiate plantings under specified agreement with the factory owners. As every little helps, we trust that this new move will develop another source of valuable assistance to our economic resuscitation, especially in view of the great demand which now exists for this and a large number of our other commercial and agricultural products.

## THE WOODMAN'S AXE HAS DONE THE JOB

No more will the trees which for years adorned the roadway afront the Park Hotel wave aloft their branches, nor will we again enjoy the chirping of the little birds which were wont to flutter from tree to tree, for the axe of the woodman has done its job: the trees have been felled as a precautionary measure in view of the up-rooting of one of them a few weeks ago by the high winds we then experienced. And so it ever will be—all things on this earth must sooner or later reach their end.

## CURRENT HAPPENINGS

The information has been gathered that the system brought into practice a year or so ago, of collecting a fee of fifty centimos from each person who seeks medical treatment at the San Juan Hospital in San José, has been rescinded. As it is said that the charge had always met with much public disfavour the present ruling of the Executive is highly welcomed.

Surrendering to present-day circumstances, the Park Hotel has ceased operating after many years of catering to both local and foreign guests with much success.

## NAZI NAVAL UNITS WHICH FLED BREST SERIOUSLY DAMAGED

London has released the information that the three German naval units which escaped from Brest and gave rise to so much criticism of the British authorities, are so badly damaged that they will not be available for active service for some time.

The "Schamhorst", the pride of Hitler's fleet, is stated to be lying on a dry dock at Kiel, while her twin the "Gneisenau" is doc-

ked in Wilhelmshaven. Both have been confidentially reported seriously damaged.

A British submarine is stated to have attacked and damaged a cruiser of the class of the "Prinz Eugen" off the coast of Norway on the 23rd. instant, and subsequent reports by the air Ministry disclose that a cruiser of the same type was seen being towed in the vicinity of Trondheim.

## BRITISH COLONY IN SAN JOSE TO STAGE DINNER-BRIDGE PARTY

We learn that the British Colony in San José are continuing their efforts in aid of the War Charities of Great Britain and her Allies. It has been announced that a Dinner-Bridge Party is to be held on the Roof Garden of the Gran Hotel Costa Rica on the night of Saturday the 17th. March prox.

It is hoped the result of this Party will either equal or surpass the success which attended that held in aid of the Winston Churchill Fund, in view of the greatly increased needs of the Allied Powers.

## ENTERTAINMENT AT JOHN'S CHURCH, ZENT

Highly congratulatory is the report from Zent regarding the entertainment held in the St. John's Church on Sunday the 15th instant. With the absence of the Rev. W. J. Evans, consequent on the Mothers' Union Anniversary in this city, Mr. Chas. Mason, Catechist and Lay-reader, of Rio Hondo, was deputized to preside over the programme. He is said to have executed his responsibilities with much predominance.

The items of recitations were contributed by the Misses C. L. Maxwell, D. Bell, M. Brown, E. White, J. and M. Peterkin, M. and I. Hamilton; Masters N. Calvin, R. Brown, and A. & R. Maxwell with much grace. The Misses C. Neisbeth, N. Russell, I. Waiters, V. Calvin, R. Douglas, and Mr. J. Scott were the soloists. A quartette was effectively rendered by Mr. W. Green and others, while Mr. J. Bucknor and another gave a duet. The contributions by the Choir were highly appreciated. The Misses Evans and Whitehorn presided, alternately, at the organ.

### MENS JITTERBURG

#### SUITINGS

#### THE LATEST AMERICAN HITS

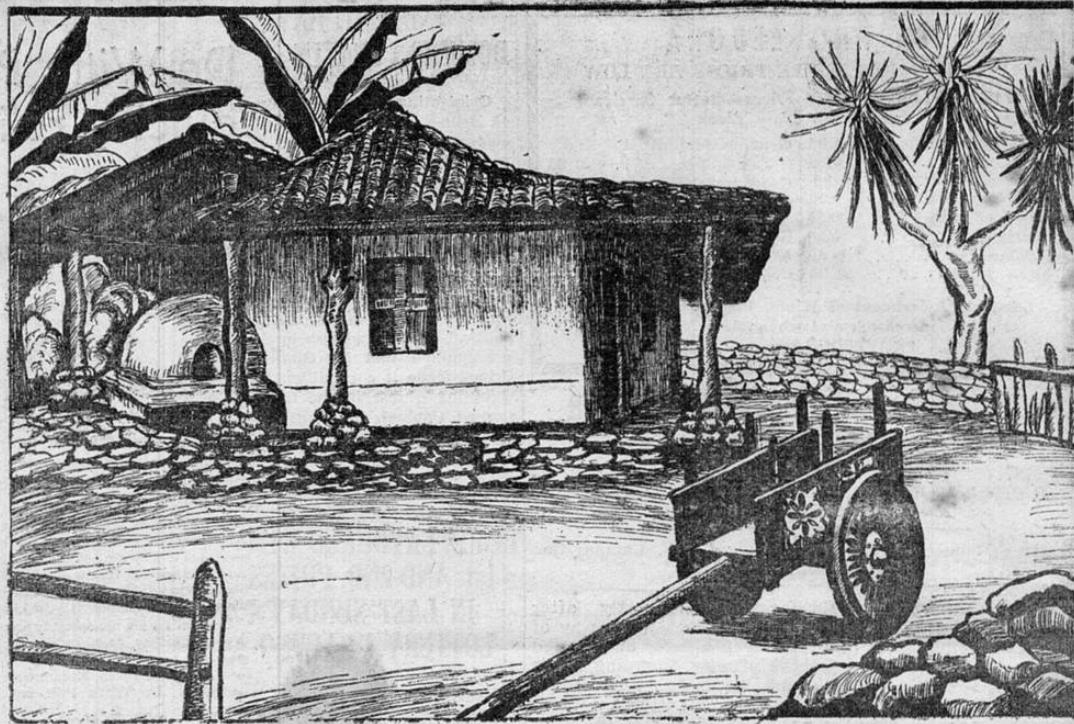
at Jack Orane Suc.

### PERSONAL SHORTS

After spending a very enjoyable vacation with their parents, Mr. and Mrs. H. Rodríguez, well known residents of our community, Señora S. Rodríguez de Marroquín and babe left last week-end for San José preparing to joining don Raul Marroquín in Golfito. We wish them every good.

Mrs. Aubrey Gaston, who had been vacationing in the neighbouring Republic of Panama, returned here on Thursday, ten days ago. The highly welcomed citizen appears marvellously benefited from the trip to the land of her birth.

It delights us to report that Mr. Jas. McRae, of the Modern Drug Store of this city, who has been incapacitated for the past couple of weeks, is making favourable progress toward the regaining of his former sound health. We wish him a complete recovery.



### ESTAMPAS NACIONALES

**La Casita Campesina Modelo.** Bien encalada, alegre, acogedora... Con su horno para hacer pan dulce y bizcocho, cobertizo para la leña y muchas otras comodidades rústicas.

### LICORES NACIONALES

**El ANIS IMPERIAL.** El Gran Producto de la Fábrica Nacional. Elaborado con plantas y frutos de varias partes del mundo, como Anís de la China, Almendras de California, Iris Florentino, Cacao de Costa Rica, etc. Es el licor fino modelo, insuperable, deliciosamente suave... Las ventas aumentan constantemente pues su fama cubre todo el país.



#### LO QUE HAY QUE...

(Viene de la página dos)

ajusta a estas sencillas instrucciones.

Sea un muchacho bueno y atienda estas observaciones. No presumas de saber y haga las cosas mal.

#### USTED PUEDE AYUDAR

Un grupo de hombres capaz, con calma, se necesita para los servicios voluntarios. Si usted quiere ayudar, no pierda estas oportunidades.

Si usted conoce algo de primera ayuda, y tiene un certificado, hay inmediatamente un puesto para usted. Si usted es un veterano o un antiguo voluntario o un bombero o un policía, aquí hay trabajo para usted. Si usted no tiene habilidades especiales, pero es usted fuerte y decidido, aquí hay un trabajo para usted, como elemento de rescate, para reparar caminos, para

demoler ruinas. Si usted tiene un automóvil y puede manejarlo, usted puede formar parte del cuerpo de conductores. Mujeres y hombres se necesitan.

Usted puede comenzar así:

Diríjase a la oficina de Defensa Civil Voluntaria en su ciudad: ella le dirá lo que tiene que hacer.

He aquí lo que necesitamos:

Guardianes para los ataques aéreos (hombres y mujeres).

Bomberos auxiliares (hombres).

Policía auxiliar (hombres y mujeres).

Enfermeras (entrenadas).

Grupos de médicos de emergencia (hombres y mujeres con certificados).

Escuadrones de rescate (hombres).

Grupos para reparación

#### U. S. MARINE

#### FROM PAGE 5

transports sunk were 56, the probables 12 and the damaged 29. Cargo and auxiliary ships destroyed were 23, damaged 9. Of various other types — 15 were sunk and 10 damaged.

de caminos (hombres fuertes).

Escuadrones para demostrar edificios averiados (hombres fuertes).

Grupos para reparar averías eléctricas (electricistas prácticos).

Grupos de mujeres que sepan cocinar y dirigir casas.

Ante todo calma. Permanezca en su casa. Apague sus luces. Acuéstate en el suelo. Sepárese de las ventanas. Usted puede ayudarnos...

### JOE LOUIS TO MEET ABE SIMON

A New York advice states that arrangements have been concluded for World Champion, Joe Louis, to meet Abe Simon in a championship bout on the 17th of the coming month.

Both Louis and his Manager, Mike Jacobs, will donate all their gains to the war fund of the American Army, while Simon will give two and one-half per cent of his.

### ST. ANTHONY'S PREPARING FOR ANNIVERSARY

Maintaining its upright position for more than a decade since its re-organization, the St. Anthony's Burial and Sick Aid Association, like the Industrial Bee which silently sips from the blossoms their honey making elements modestly continues its life of benevolence.

In keeping with the established procedure, it has been announced that the Administrative Personnel are preparing for the celebration of the Association's Anniversary on the night of Tuesday April 7th, prox.

THE ATLANTIC VOICE wishes the venture every possible success.

Nos permitimos llamar su atención a la nota al dorso de su recibo que dice:

Este recibo debe pagarse en la oficina dentro de los primeros 10 días de cada mes

Le rogamos recordar esta cláusula y evitarnos la pena de tener que cortar su servicio

We beg to call your attention to our remark at the back of receipt which reads:

This bill must be paid at our office before the 10th of the month

Be so good as to comply with this request and do not oblige us to suspend our service, a step which

**COMPAÑIA ELECTRICA DE LIMÓN**